

# *sinbo.*

SCM 2943 ELEKTRİKLI CEZVE

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

RU

AR



for Turkey  
[www.sinbo.com](http://www.sinbo.com)

SİHAZIN TANITIMI  
PARTS DESCRIPTION  
ОТДЕЛЫ И ЧАСТИ ПРИБОРА  
أجزاء الجهاز



**Değerli Müşterimiz,**

Ürün seçiminde SİNBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- a-** Sözleşmeden dönme,
- b-** Satış bedelinden indirim isteme,
- c-** Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç-** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

**Saygılarımızla,**

Sinbo Küçük Ev Aletleri

• Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanır.(IEC 60335-2-15/A2):

- Dükkanlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
- Çiftlik evleri
- Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
- Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

\* Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılırsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

\* Pişirme tavaları, yavaş pişiriciler, buharlı pişiriciler, pirinç pişiriciler, kahve yapıcılar, çaydanlıklar, yumurta kaynatıcılar ve süt ısıtıcılar aşağıdaki talimatı içermelidir. (EN 60335-2-15, A11:10)

- 8 yaşından küçük çocukların cihazı kullanmaları uygun değildir. 8 yaşından büyük çocuklar ancak bir gözetmen eşliğinde cihazı kullanmalı ve temizliğini yapmalıdır.

- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

- Gözetimsiz olarak cihazı kullanabilecek fiziksel, duyuşsal yada yavaş yavaş zihinsel olarak eksik olanların cihazı bir gözetmen eşliğinde kullanmalarına ilişkin talimat yada eğitilmelerine ilişkin bilgiler verilmelidir.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

## **SİNBO SCM 2943 ELEKTRİKLİ CEZVE KULLANIM KILAVUZU**

Bu cihazı, 8 yaş ve üzeri çocuklar ancak ilgili tehlikeler de dikkate alınarak, cihazı güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili denetleme veya yönlendirme sağlanırsa kullanılabilir. Çocuklar bu cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, 8 yaş altı ve gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablосunu, 8 yaş altı çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.

Bu cihaz, kısıtlı fiziksel, zihinsel veya algısal yeteneklere sahip ya da yeterli deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, ancak ilgili tehlikeler de dikkate alınarak, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili denetleme veya yönlendirme sağlanırsa kullanılabilir.

Bu cihaz, ilgili tehlikeler de dikkate alınarak, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili denetleme veya yönlendirme sağlanmaması durumunda kısıtlı fiziksel, zihinsel veya algısal yeteneklere sahip ya da yeterli deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin (çocuklar da dâhil olmak üzere) kullanımına uygun değildir. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.

### **Bu cihaz ev ve benzeri ortamlarda kullanıma yöneliktir:**

- mağazalardaki, ofislerdeki veya diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
- çiftlik evleri;
- oteller, moteller veya diğer konaklama birimlerindeki müşteriler tarafından;
- yatak ve kahvaltı tipi ortamlar.

### **TEKNİK ÖZELLİKLER**

- 0,4 lt hazne kapasitesi
- Kablosuz kullanım ve 360° dönebilme özelliği
- Isıklı Açma/kapama düğmesi
- Paslanmaz çelik gizli rezistans
- Aşırı ısınmaya karşı çift emniyet sistemi
- AC220-240V, 50/60Hz, 1000W

### **DİKKAT!**

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

### **CİHAZIN BÖLÜMLERİ**

1. Cezve dökme ağız
2. Su haznesi
3. Açma/kapama düğmesi
4. Tutma sapı

## ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

### • Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Cihazı kullanırken aşağıdaki temel güvenlik uyarılarına dikkat ediniz.

**1)** Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzundaki tüm talimatları dikkatli bir şekilde okuyun ve kullanım kılavuzunu saklayınız.

**Uyarı:** Yanlış bir kullanım kullanıcıya ve cihaza zarar verebilir.

**2)** Cihazı kullanacağınız yerin voltajının ürünün üzerinde belirtilen voltaja uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz.

**3)** Elektrik şoku tehlikesine karşı prizinizin topraklı olmasına dikkat ediniz. Prizin güvenli bir şekilde takıldığından emin olunuz.

**4)** Cihazı susuz, içi boşken çalıştırmayınız.

**5)** Kablonun herhangi bir yere takılı kalmamasına ve sıcak yüzeylere temas etmemesine özen gösterin. Besleme kablosu hasar görmüşse bunun yetkili bir servis elemanı tarafından değiştirilmesi gerekir.

**Uyarı:** Eger uzatma kablosu kullanacaksanız, kullanacağınız uzatma kablosunu cihazın güç tüketimini göz önüne alarak seçiniz.

**6)** Kablonun bulunduğu yüzeyin (tezgâh gibi) keskin kenarlarından sarkmasına izin vermeyiniz.

**7)** Bu cihaz çocukların kullanımına uygun değildir. Cihaz çalışır durumda iken çocuklardan uzak tutunuz.

**8)** Cihaz evde kullanım için uygundur, evin dışındaki açık ortamlarda ve ticari amaçlı kullanmayınız.

**9)** Üretici firma tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanılması yaralanmalara sebebiyet verebilir.

**10)** Taşıma ve nakliye esnasında cihazınızı düşürmeyiniz ve sert darbelerden kaçınınız.

**11)** Cihazı kullanmadığınız zamanlarda veya temizlik esnasında fişini prizden çıkartın. Fişi prizden çıkartırken kablосundan değil, baş tarafından tutarak çekin ve cihazın iyice soğuduğundan emin olun.

**Uyarı:** Fişi prizden çekmeden önce cihazı açma/kapama düğmesinden kapatınız.

**12)** Cihazı düz, sağlam ve sıcak olmayan bir yüzeye yerleştirin.

**13)** Islak elle fişi takmayın veya çıkarmayın.

**14)** Elektrik aksamının bulunduğu bölümü söküp açmaya uğraşmayın.

**15)** Elektrik şokuna maruz kalmamak için, cihazı, kordonu ve fişi su ya da diğer sıvı maddeler içerisine batırmayın.

**Uyarı:** Cihaz kazara su içine düşerse, derhal fişini prizden çekiniz ve tekrar kullanmadan önce yetkili teknik servise gösteriniz.

**16)** Cihazı ve kablolarını ısı, direkt güneş ışığı, nem, keskin cisimler vb. etmenlerden koruyun.

**17)** Cihazınız çalışırken üzerini herhangi bir malzeme ile kapatmayın.

**18)** Cihazınızın içinde veya yakınlarında kâğıt, plastik gibi yanıcı maddeler bulundurmayın.

**19)** Cihazınızı soba, ocak ve benzeri direkt ısı kaynaklarının üzerine ve yakınına

yerleştirmeyiniz ve diğer cihazlarla temas etmemesine dikkat edin.

**20)** Cihaz kullanım esnasında ısınır, bu nedenle cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayın ve elinizi cihazın ağız kısımlarından uzak tutun.

**21)** Cihazınızı belirtilenlerden başka amaçlar için kullanmayın.

**22)** Cihazınızı bulaşık makinesinde yıkamayın.

**Uyarı:** Cezveyi, tutma sapından tutarak kaldırınız.

Cihazı depolarken satın aldığınız kutuyu kullanmanız önerilmektedir.

**NOT:** Cihaz üzerinde veya kullanım kılavuzunda belirtilen ibareler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

### **CİHAZIN TANIMI**

Elektrikli cezve kahve yapmak, ıhlamur, kusburnu gibi sıcak içecek hazırlamak ve acil sıcak su elde etmek içindir. Cezvenin içerisinde gösterilen minimum seviyesinden az, maksimum seviyesinden fazla su koyulmamasına dikkat ediniz.

**UYARI:** Cezve içerisinde süt veya başka bir sıvı kaynatmayınız. Eğer süt kaynatılırsa ısıtıcı üzerine yapışarak zamanla koyu kahverengi bir tabaka oluşturmakta ve bu tabaka ancak bulaşık teli ile temizlenebilmektedir. Bu nedenle cezve içerisine süt koyulması tavsiye edilmez.

### **TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA**

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

### **ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI**



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

### **CİHAZIN KULLANIMI**

• **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

Elektrikli cezve ile en fazla 4 fincan kahve yapabilirsiniz. Tercih edilen fincan sayısı kadar cezve içine kahve, şeker su koyun. Cezvenin fişini toprak hatlı prize takınız. Açma/kapama düğmesine basarak cihazı çalıştırın. Düğme üzerinde bulunan gösterge ışığı yanacaktır. Karışımı kısa süreli olarak karıştırınız. Kahve kaynamaya başlayınca açma/kapama düğmesini kapatın. Kahveyi fincanlara bölerek dökünüz.

**NOT:** Cezvenin, toprak hatlı bir prizde kullanılması durumunda metal kaşık kullanılabilir.

### **Su Kaynatılması**

Granül kahve, poşet çay, ıhlamur, kuşburnu, meyve özlü ve bitki çayları hazırlamak için kaynamış suya ihtiyacınız olacaktır. Kaynar suyu hazırlamak için su haznesine ihtiyacınız kadar (max 4 fincan) su koyunuz ancak suyun cezve içindeki maksimum seviyesini aşmamasına dikkat ediniz. Eğer cezve içine su seviyesinin üzerinde su konulursa su kaynayınca cezve dışına taşarak etrafa dökülebilir. Cezvenin açma/ kapama düğmesini açarak ısıtıcıyı çalıştırınız. Su kaynamaya başlayınca açma/kapama düğmesini kapatarak ısıtıcıdaki kaynamış suyun içine hazırlamakta olduğunuz granül kahve, poşet çay, ıhlamur, kuşburnu, meyve özlü ve bitki çaylarını dökerek karıştırınız.

### **KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER**

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

### **TEMİZLİK VE BAKIM**

#### **• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**

Cezvenin fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyiniz. Eğer cezvede sürekli türk kahvesi yapıyorsanız cezve içini soğuk su ile çalkalamak yeterli olabilir. Cezve içi çok kirli ise yumuşak bulaşık süngeri ve deterjanlı su ile yıkayarak temizleyiniz. Temizlik sırasında tuzruhu ve çamaşır suyu gibi hiçbir seri ve kimyasal temizleyici, sert, aşındırıcı ve benzeri cisimlerle temizlemeye çalışmayınız.

Cihazın dış yüzeyini nemli veya kuru bir bezle silerek temizleyiniz.

Cezveyi kurularak kuru bir yerde muhafaza ediniz.

**UYARI:** Elektrikli cezveyi suya sokmayın.

### **BAKIM**

#### **• Periyodik Bakım Gerekirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğin yapılmasında fayda vardır.



## ENGLISH

### SINBO SCM 2943 ELECTRICAL COFFEE POT USER MANUAL

#### DEAR CUSTOMER,

Thank you for selecting SINBO for purchase. For a long and efficient use, we recommend that you read this manual paying special attention to safety instructions and keep it for reference, and provide the manual with the appliance when you give it to someone.

With regards,  
Sinbo Electrical Household Appliances

This appliance can be used by children of 8 or older only with guidance on using the appliance safely, considering the dangers. Children should not tamper with the appliance. Cleaning and user maintenance operations should not be performed by unattended children under 8 years. Keep the appliance and its cable from the reach of children aged under 8.

This appliance can be used by people of limited physical, mental or perceptual skills or insufficient experience and knowledge considering the related dangers, by providing supervision or guiding regarding the safe use of the appliance.

This appliance is not fit for use by people with limited physical, mental or perceptive skills or people with lack of experience and knowledge (including children) unless supervision or leading cannot be provided about safe use of the appliance considering related dangers. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

#### **This appliance is for use in home and similar environments:**

- personnel kitchens in stores, offices or other work environments;
- ranches;
- customers in hotels, motels or other accommodation units;
- bed and breakfast environments.

#### **IMPORTANT SAFETY WARNINGS**

Consider the basic safety warnings below when you use the appliance.

**1)** Before using the appliance, read all the instructions in the user manual carefully and keep the user manual.

**Warning:** Misuse can damage the user and the appliance.

**2)** Check whether the voltage in the location you will use the appliance is suitable with the voltage specified on the appliance.

**3)** Ensure that the socket is grounded against electric shock risk. Make sure that the socket is installed safely.

**4)** Do not operate the appliance while empty, without water.

5) Make sure that the cord is not stuck anywhere and does not touch hot surfaces. If the power cord is damaged, it must be replaced by an authorized service personnel.

**Warning:** If you will use an extension cord, select the extension cord you will use considering the power consumption of the appliance.

6) Do not allow the cord to dangle off the surface the it stands on (like the counter).

7) This appliance is not fit for children's use. Keep the appliance away from children when in use.

8) The appliance is fit for home use, do not use outdoors and for commercial purposes.

9) Using accessories not recommended by the manufacturer can cause injuries.

10) Do not drop your appliance during handling and transportation, and avoid impacts.

11) Unplug your appliance when not in use or during cleaning. When unplugging the appliance, pull the plug and not the cord, and ensure that the appliance is fully cooled.

**Warning:** Before you unplug the appliance, turn it off using the on/off button.

12) Place the appliance on a level, stable and cool surface.

13) Do not plug or unplug the appliance with wet hands.

14) Do not try to disassemble and open the section which contains electrical components.

15) To avoid electric shock, do not submerge the appliance, cord and plug into water or other liquids.

**Warning:** If accidentally the appliance falls in water, unplug immediately and show it to authorized technical service before using it again.

16) Protect the appliance and its cables from elements like direct sunlight, humidity, sharp objects etc.

17) Do not cover your appliance with anything while it is running.

18) Do not store flammable materials like paper, plastic around your appliance.

19) Do not place your appliance on or near stove or similar direct heat sources and ensure they do not come into contact with other appliances.

20) The appliance gets hot during use, so do not touch the hot surfaces of the appliance and keep your hand away from the openings of the appliance.

21) Do not use your appliance for any purpose other than those specified.

22) Do not wash your appliance in dishwasher.

**Warning:** Lift the coffee pot by the handle.

It is recommended to use the appliance's original box for storage.

**NOTE:** The statements on the appliance or in the manual can be changed without prior notice.

#### **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

- 0,4 lt compartment capacity
- Cordless use and 360° rotation
- On/Off switch with light
- Stainless steel hidden resistance
- Double redundant safety system against overheating

- AC220-240V,50/60Hz, 1000W

#### **APPLIANCE DEFINITION**

Electrical coffee pot is for preparing hot beverages like coffee, linden, rose hip and emergency hot water. Make sure that you don't put less water than the minimum level and more than the maximum level.

**WARNING:** Do not boil milk or any other liquid in the coffee pot. If you boil milk, it shall stick on the heater and form a dark brown layer in time; and this layer can only be cleaned using wire wool. Thus, it is not recommended to place milk into the coffee pot.

#### **PARTS OF THE APPLIANCE**

1. Coffee pot pouring opening, 2. Water compartment, 3. On/Off switch, 4. Handle

#### **USE**

You can make maximum 4 cups of coffee with electrical coffee pot. Put coffee, sugar and water into the coffee pot according to the number of cups you want to make. Plug the coffee pot to a grounded socket. Press the on/off button and turn the appliance on. The indicator light on the button shall turn on. Stir the mix for a short time. Turn off the on/off button when the coffee starts to boil. Divide the coffee into cups.

**NOTE:** Metal spoon can be used in cases where the coffee pot is plugged into a grounded socket.

#### **Boiling Water**

You shall need boiling water to prepare granule coffee, bagged tea, linden, rose hip, fruit and herbal teas. To prepare boiling water, place water into the water compartment according to your need (max 4 cups) but ensure that the water does not exceed the maximum level in the coffee pot. If water exceeds the maximum level on the coffee pot, the water may spill over when it boils. Open the on/off button of the coffee pot and turn the heater on. When the water starts boiling, turn off the on/off button and put the granule coffee, tea bag, linden, rose hip, fruit or herbal tea you prepare into boiling water.

#### **CLEANING AND MAINTENANCE**

Unplug the coffee pot and wait for it to cool down. If you regularly cook Turkish coffee in the pot, it may be enough to rinse the coffee pot with cold water. If coffee pot is too dirty inside, clean using kitchen sponge and detergent water. Do not use any serial and chemical cleaners like hydrochloric acid and bleach or hard, abrasive and similar objects during cleaning.

Clean the outer surface of the appliance by wiping with a damp or dry cloth.

Dry the coffee pot and store in a dry place.

**WARNING:** Do not submerge the electrical coffee pot in water.

## Русский

### SINBO SCM 2943 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОФЕВАРКА РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ,

Благодарим вас за то, что вы предпочли приобрести наше изделие S?NBO. Для длительного и эффективного пользования этим устройством, перед тем как начать его использовать, пожалуйста, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации, обратив особое внимание на инструкции по безопасности, мы рекомендуем также постоянно сохранять это руководство и, передавая это устройство для пользования другому лицу, не забывайте вручить ему также это руководство.

С уважением,  
Фирма «Sinbo Elektrikli Ev Aletleri»

Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше только при условии учета определенных опасностей, а также при условии обеспечения соответствующего надзора или руководства, обусловленного безопасной эксплуатацией изделия. Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием. Чистка и повседневный уход за изделием не должны осуществляться со стороны детей младше 6 лет и без присмотра взрослых. Храните устройство и его шнур в месте, недоступном для детей младше 8-летнего возраста.

Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, лицами, имеющими ограниченные физические, чувственные и умственные способности и навыки, или же людьми с недостаточным опытом и знаниями при условии эксплуатации ими этого прибора под контролем или в случае передачи им необходимых инструкций относительно его использования.

В случае, если данное устройство, при условии также учета определенных опасностей, не обеспечивается соответствующим надзором или руководством, оно не должно использоваться людьми с ограниченными физическими, умственными способностями и слабым восприятием, а также не обладающими достаточными знаниями и опытом по этому вопросу (включая также детей).. Не оставляйте детей без присмотра, чтобы быть уверенными в том, что они не играют с изделием.

Данное устройство предназначено для пользования в домашних и близких к домашним условиях:

- кухонные помещения для рабочего персонала в магазинах, офисах или других рабочих местах;
- фермерские дома;
- отели, мотели или другие места для проживания, для пользования со стороны клиентов;
- комнаты типа спальни и пригодные для завтрака.

#### ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Ниже перечисляются правила, которые необходимо соблюдать при эксплуатации изделия.

1) Данное руководство по эксплуатации следует внимательно прочитать полностью до начала использования изделия и затем сохранить.

**Предупреждение:** Ошибочное пользование изделием может нанести ущерб его потребителю и самому изделию.

2) Включайте прибор в работу в соответствии с указанной на нем величиной напряжения. Проверьте, насколько соответствует величина напряжения тока заданной величине в месте, где вы намереваетесь его использовать.

3) Во избежание удара электрическим током, убедитесь в том, что данный прибор подключен к заземленной электрической розетке. Обратите внимание, чтобы используемая электрическая розетка была бы надежно закреплена на своем месте.

4) Не включайте прибор в работу без воды, с пустой емкостью.

5) Постарайтесь протянуть шнур питания таким образом, чтобы он не цеплялся бы за те или иные препятствия и не касался бы горячих поверхностей. Если обнаружится, что шнур питания поврежден, то его замена должна быть произведена со стороны работника уполномоченного сервисного центра.

**Предупреждение:** В случаях, когда приходится пользоваться шнуром-удлинителем, выберите такой удлинитель, параметры которого соответствуют потребляемой мощности изделия.

6) Не допускайте свешивания шнура питания с острых краев опорной поверхности (например стола).

7) Данное изделие не предназначено для пользования детьми. Изделие должно находиться поодаль от детей, когда оно находится в рабочем состоянии.

8) Данное изделие пригодно для его использования в домашних условиях, не пользуйтесь им вне дома, на открытом воздухе и в коммерческих целях.

9) Использование аксессуаров, не рекомендуемых со стороны фирмы-изготовителя, может послужить причиной для возникновения ранений.

10) Во время перевозки и транспортировки не роняйте прибор и предохраняйте его от резких ударов.

11) Вынимайте вилку из электрической розетки, когда изделие не используется вами или когда вы занимаетесь его чисткой. Когда вы извлекаете вилку из электрической розетки, следите за тем, чтобы тянуть не за шнур, а за саму вилку, а также убедитесь в том, что прибор при этом находится в достаточном остывшем состоянии.

**Предупреждение:** Прежде чем вынуть вилку из электрической розетки, выключите прибор, нажав на кнопку включения/выключения.

12) Установите изделие на ровную, прочную и не горячую поверхность.

13) Не вставляйте вилку в электрическую розетку не вынимайте ее оттуда влажными руками.

14) Не предпринимайте попыток разобрать и открыть отсеки, где находятся электрические детали изделия..

15) Во избежание удара электрическим током, следите за тем, чтобы данный прибор, шнур и вилка не погружались бы внутрь воды или какой-либо другой жидкости.

**Предупреждение:** Если прибор случайно упадет в воду, немедленно выньте вилку из электрической розетки и перед тем как повторно его использовать, покажите его для контроля в уполномоченный сервисный пункт.

16) Берегите прибор и шнуры от воздействия тепла, прямых солнечных лучей, влаги и острых предметов и др.

17) При работе прибора не закрывайте его каким-либо материалом.

18) При работающем приборе внутри и рядом с ним не должно быть таких легко возгорающихся материалов, какими являются бумага, пластмасса и пр.

19) Не устанавливайте прибор на и поблизости с печью, очагом и другими непосредственными источниками тепла. Следите также за тем, чтобы он не касался других приборов.

20) Во время работы прибор нагревается, поэтому не прикасайтесь к его горячим поверхностям и держите свои руки подальше от его выходных отверстий.

21) Не используйте данный прибор вне предусмотренных для него целей.

22) Не пытайтесь произвести мойку прибора в посудомоечной машине.

**Предупреждение:** Поднимайте кофеварку, ухватившись за рукоятку для держания.

При хранении прибора рекомендуется уложить его в упаковочную коробку, в которой он был куплен.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Обозначения и надписи, приведенные на поверхности изделия или в Руководстве по эксплуатации, могут быть изменены без предварительного уведомления.

#### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- Вместимость кофейника 0,4 л

- Использование без шнура питания и способность поворачиваться на 360°

- F Кнопка вкл.-выкл. со световым индикатором

- Невидимый резистор из нержавеющей стали

- Двойная система безопасности против чрезмерного нагрева

- AC220-240V, 50/60Hz, 1000W

#### **ОПИСАНИЕ ПРИБОРА**

Электрическая кофеварка предназначена для приготовления кофе, а также горячих напитков наподобие растительного чая (липовых листьев, шиповника), а также для быстрого приготовления горячей воды. Будьте внимательны к тому, чтобы вода, наливаемая в кофеварку, была бы по своему уровню не ниже указанной на ней отметке Минимум и не выше аналогичной отметки Максимум.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не следует кипятить в кофейнике молоко или другие жидкости. Если вы прокипятите в нем молоко, то оно, прилипая к поверхности нагревателя, со временем образует на нем коричневый налет, и эта пленка может быть очищена лишь при ее обработке проволочной мочалкой. По этой причине не рекомендуется наливать молоко в кофеварку.

#### **ОТДЕЛЫ И ЧАСТИ ПРИБОРА**

1. Горлышко, откуда наливают кофе, 2. Емкость для воды (кофейник), 3. Кнопка вкл.-выкл., 4. Рукоятка для держания

#### **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

С помощью электрической кофеварки вы можете приготовить максимум 4 чашки кофе. В соответствии с числом предпочитаемых вами чашек загрузите в кофеварку кофе, сахар и воду. Вилку кофеварки вставьте в электрическую розетку, имеющую линию заземления. Нажав на кнопку включения/выключения, включите прибор в работу. При этом загорится расположенная на этой кнопке индикаторная лампочка. Помешайте короткое время полученную смесь. Когда кофе закипит, повторно нажмите на кнопку включения/выключения, отключив прибор. Разлейте готовый кофе в чашки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если кофеварка используется с электрической розеткой, имеющей линию заземления, допускается применение металлической ложки.

#### **Кипячение воды**

Для того чтобы приготовить гранулированный кофе, чай в пакетике, горячие напитки из листьев липы, шиповника, из сухих фруктовых концентратов и разные растительные чаи, вам понадобится кипяченая вода. Для приготовления горячей кипяченой воды, налейте в емкость для воды нужное вам количество воды (из расчета максимум на 4 чашки), при этом проследите за тем, чтобы уровень налитой воды не превысил бы имеющуюся внутри емкости отметку Максимум. Если в кофейник налить воду выше этой отметки, то закипающая вода начнет выливаться за края кофеварки и разольется наружу. Нажав на кнопку включения/выключения кофеварки, запустите в работу нагреватель. Когда вода в кофейнике закипит, повторно нажмите на кнопку включения/выключения, тем самым включив кофеварку, после чего начните засыпать в воду в нагревателе приготовленный вами гранулированный кофе, чай в пакетике, листья липы, плоды шиповника, сухие фруктовые концентраты и растительные чаи, аккуратно размешивая их.

#### **ЧИСТКА И УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ**

Выньте вилку из электрической розетки и подождите некоторое время, пока прибор полностью остынет. Если вы постоянно готовите в вашей кофеварке турецкий кофе, то достаточным будет просто прополоскать внутреннюю часть кофейника холодной водой. Если внутренняя часть кофейника очень грязная, можете прочистить ее с помощью мягкой губкой для мытья посуды, используя при этом воду с очищающим реагентом. При чистке изделия ни в коем случае не применяйте никаких быстро чистящих и химических очистителей, какими являются соляная кислота и стиральные моющие средства, а также не используйте острые, абразивные и аналогичные предметы.

Внешние поверхности изделия протрите и прочистите слегка влажной или сухой материей.

Протрите кофеварку насухо и оставьте на хранение в сухом месте.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не погружайте электрическую кофеварку в воду.

Меры безопасности и подготовка к работе:

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.



## Гарантийный талон

Наименование .....

Модель .....

Серийный номер (при наличии) .....

Дата продажи .....

Наименование, адрес и телефон .....

торгующей организации .....

Подпись продавца

Штамп магазина

### ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



### Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

**Условия гарантии:** .....

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею .....

(Подпись покупателя)

**Изготовитель:** «Деима Электромеханик Урююлдер Иншаат Спор Малземелери Импаят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

**Страна производитель:** Турция

**Импортер в РФ:** ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербаконская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН-КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

www.sinbo-russia.ru

**Дата изготовления:** 09-2017



## عربية

سينيو إس سي إم 2943 SCM  
الغلاية الكهربائية  
كتيب الاستخدام

عزيزي المشتري،

نشكرك على اختيارك سينيو. للحصول على أفضل مردود من هذا الجهاز ومن أجل الاستخدام الآمن الرجاء قراءة التحذيرات وتعليمات الاستخدام المذكورة أدناه بتمعن وحفظها للاستعانة بها لاحقاً. الرجاء تقديم هذه التعليمات عند تقديم الجهاز للآخرين.

مع فائق الاحترام

سينيو للالات المنزلية الصغيرة

بالإمكان استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تفوق أعمارهم 8 سنوات ومن قبل المرضى المعاقين جسدياً أو عقلياً أو نفسياً نسبياً شرط الإشراف عليهم أو تأمين حصولهم على التعليمات المناسبة للاستخدام. الرجاء مراعاة عدم عبث الأطفال بالجهاز. يمنع قيام الأطفال الذين لم تتخط أعمارهم 8 سنوات للقيام بتنظيف الجهاز. يحفظ الجهاز والكابل بعيداً عن متناول الأطفال الذين لم تتخط أعمارهم 8 سنوات.

بالإمكان استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تفوق أعمارهم 8 سنوات ومن قبل المرضى المعاقين جسدياً أو عقلياً أو نفسياً نسبياً مع الوضع بعين الاعتبار المخاطر التي قد تلحق بهم شرط الإشراف عليهم أو تأمين حصولهم على التعليمات المناسبة للاستخدام.

هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام من قبل الأشخاص المعاقين جسدياً أو عقلياً أو نفسياً نسبياً مع الوضع بعين الاعتبار المخاطر التي قد تلحق بهم (بما في ذلك الأطفال) الرجاء عدم الابتعاد عن الجهاز أثناء الاستخدام للتأكد من عدم عبث الأطفال به.

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي وما شابه ذلك من الأماكن.

- في المطابخ الموجودة في المحلات والمكاتب وأماكن العمل.
- منازل المزارع.
- للاستخدام من قبل الزبائن في الفنادق والنزل وما شابه ذلك من أماكن الاستضافة.
- في أماكن الفطور وما شابه ذلك من الأماكن.

### تحذيرات السلامة المهمة

الرجاء الالتزام بالتعليمات المذكورة أدناه أثناء استخدام الجهاز.

(1) الرجاء قراءة هذا الكتيب بتمعن قبل البدء باستخدام هذا الجهاز والاحتفاظ به للاستعانة به لاحقاً.

**تحذير:** قد يؤدي الاستخدام الخاطئ لإصابة المستخدم بضرر.

(2) الرجاء التأكد من ملامعة فولتية مكان استخدام الجهاز للفولتية المذكورة على الجهاز.

(3) الرجاء مراعاة استخدام المقيس ذو الخط الأرضي للوقاية من الصعقة الكهربائية. الرجاء التأكد من تركيب المقيس بشكل آمن.

(4) الرجاء عدم تشغيل المنتج وهو فارغ.

(5) الرجاء مراعاة عدم مضايقة كابل الجهاز ومراعاة عدم اقتراب أي مورد حرارة من الكابل أو تماسه به. في حال إصابة الكابل بأي خلل الرجاء تغيير الكابل من قبل قسم الصيانة المعتمد.

**تحذير:** في حال تطلب الأمر استخدام كابل التمديد الرجاء مراعاة استخدام الكابل المناسب لإستهلاك الطاقة في الجهاز. حال عدم استخدام الجهاز الرجاء نزع الكابل الكهربائي من المقيس وانتظار انخفاض درجة حرارته قبل البدء بتنظيفه.

- (6) الرجاء مراعاة عدم تمرير الجهاز من الأطراف الحادة (كأطراف المغسلة).
- (7) هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام من قبل الأطفال. الرجاء حفظ المنتج بعيدا عن متناول الأطفال أثناء الاستخدام.
- (8) هذا المنتج مناسب للاستخدام المنزلي، الرجاء عدم استخدامه في الأماكن المكتشوفة خارج المنزل ولغايات تجارية.
- (9) قد تؤدي عملية استخدام الإكسسوارات التي لا تتصح بها الشركة المنتجة لخطر الإصابة.
- (10) الرجاء عدم إيقاع الجهاز أثناء النقل والشحن وحمايته من الكدمات القوية.
- (11) الرجاء نزع الجهاز من المقبس عند عدم استخدامه أو في حالات التنظيف. عند نزع الكابل من المقبس الرجاء مراعاة سحب الكابل من الرأسية والتأكد من انخفاض حرارة الجهاز.
- تحذير:** قبل سحب الجهاز من المقبس الرجاء الضغط على زر التشغيل/الإغلاق.
- (12) الرجاء وضع الجهاز على سطح مستو وقوي وغير حار.
- (13) الرجاء عدم لمس الكابل بأيدي مبللة.
- (14) الرجاء عدم محاولة فتح ملحقات الكهرباء في الجهاز.
- (15) الرجاء عدم وضع الكابل أو المقبس أو الجهاز في الماء للوقاية من الصعقة الكهربائية.
- تحذير:** في حال سقوط الجهاز في الماء بشكل لا إرادي الرجاء نزع الكابل من المقبس فوراً وعدم استخدامه ومراجعة قسم الصيانة المعتمد.
- (16) الرجاء حماية الجهاز والكوابل من الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والأجسام الحادة وما شابه ذلك.
- (17) الرجاء عدم إغلاق الجهاز أثناء العمل.
- (18) الرجاء عدم وضع أي نوع من أنواع الورق أو البلاستيك أو ما شابه ذلك من المواد القابلة للاحتراق داخل الجهاز أو بجانبه.
- (19) الرجاء عدم وضع الجهاز على المدفئة أو الموقد أو ما شابه من موارد الحرارة أو بجانبها ومراعاة عدم تماسه بالأجهزة الأخرى.
- (20) ترتفع درجة حرارة الجهاز أثناء الاستخدام. الرجاء عدم لمس الأسطح الحار في الجهاز وعدم لمس فوهة الجهاز.
- (21) الرجاء عدم استخدام الجهاز لغايات أخرى غير مذكورة.
- (22) الرجاء عدم غسل المنتج في الجالية.
- تحذير:** الرجاء مراعاة الإمساك بمقبض الجهاز عند اللزوم.
- ملاحظة:** بالإمكان تغيير العبارات المذكورة على الجهاز أو في كتيب الاستخدام دون علم مسبق.

#### المميزات التقنية

- خزنة بسعة 0,4 لتر.
- استخدام دون كابل وقابلية دوران 360 درجة.
- زر التشغيل/الإغلاق ذو الضوء.
- سخان مخفي من الكروم.
- حماية مزدوجة ضد ارتفاع الحرارة المفرط.
- آسي 220-240 فولط، 60/50 هرتز، 1000 واط

#### أجزاء الجهاز

1. فوهة سكب القهوة
2. خزنة الماء
3. زر التشغيل/الإغلاق
4. مقبض الإمساك

### التعريف بالجهاز

تستخدم الغلاية الكهربائية لتحصير القهوة والزهورات وشاي النباتات البرية وما شابه ذلك من المشروبات الحارة. الرجاء مراعاة عدم وضع الماء بنسبة أقل من الحد الأدنى وأكثر من الحد الأعظمي.  
**تحذير:** الرجاء عدم استخدام المنتج لغلي الحليب أو أي سائل آخر. في حال غلي الحليب في المنتج سيلتصق الحليب بالسخان ومع مرور الوقت سيتحول هذا اللون إلى اللون البني ولا يمكن تنظيف هذه الطبقة دون استخدام إسفنجة الجلي المعدنية. لذلك لا ننصحكم بغلي الحليب في الغلاية.

### الاستخدام

بالإمكان علي 4 فناجين من القهوة كحد أعظمي في الغلاية الكهربائية. توضع الكمية المناسبة من القهوة والسكر والماء في الغلاية. يتم وصل كابل الجهاز بالمقبس ذو الخط الأرضي ويتم الضغط على زر التشغيل/الإغلاق لتشغيل الجهاز. حينها سيضيئ ضوء المؤشر الموجود على الجهاز. الرجاء تحريك وخلط محتويات الغلاية خلال فترة قصيرة. عندما تبدأ القهوة بالغليان الرجاء الضغط على زر التشغيل/الإغلاق لإغلاق الجهاز. الرجاء صب القهوة في الفناجين.  
**ملاحظة:** في حال استخدام الغلاية في المقبس ذو الخط الأرضي بالإمكان استخدام ملعقة معدنية.

### غلي الماء

تستخدم المياه المغلية لتحضير قهوة الحبيبات والشاي المغلف والزهورات ومشروبات النباتات وخلصه الفواكه وما شابه ذلك من أنواع الشاي. لتحضير المياه الحارة الرجاء وضع الكمية المطلوبة (4 فناجين كحد أعظمي) في الغلاية مع مراعاة عدم تخطي الحد الأعظمي لمستوى الماء في الغلاية. في حال تخطي هذا المستوى ستفيض الماء الموجود في الغلاية عند غليانها. الرجاء الضغط على زر التشغيل/الإغلاق لتشغيل الجهاز. عندما تبدأ الماء بالغليان الرجاء الضغط على زر التشغيل/الإغلاق لإغلاق الجهاز. الرجاء صب الماء في الفناجين المعدة لذلك مع قهوة الحبيبات والشاي المغلف والزهورات ومشروبات النباتات وخلصه الفواكه وما شابه ذلك من أنواع الشاي.

### التنظيف والصيانة

الرجاء نزع الغلاية من المقبس وانتظار انخفاض حرارتها. في حال استخدام الغلاية لغلي القهوة فقط حينها يمكن شطفها بالماء واستخدامها مرة أخرى مباشرة. في حين كان داخل الغلاية متسخا حينها يجب تنظيفها باستخدام إسفنجة التنظيف ومسحوق التنظيف والماء. الرجاء عدم استخدام الكلور ومساحيق التنظيف المبيضة التي تساهم بتآكل المنتج. الرجاء تنظيف السطح الخارجي من المنتج باستخدام قطعة قماش مرطبة أو جافة. الرجاء تجفيف الغلاية قبل حفظها.  
**تحذير:** الرجاء عدم تغطيس الغلاية في الماء.

## - GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;  
**a.** Sözleşmeden dönme, **b.** Satis bedelinden indirim isteme, **c.** Ücretsiz onarılmasını isteme, **d.** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;  
\* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,  
\* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,  
\* Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketicici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20** iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10** iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanacağı kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **0850 811 65 65** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketicici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketicici Hakem Heyeti veya Tüketicici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketicici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

### **GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)**

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda),
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebebesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde olusacak elektrotstatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında olusabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

**sinbo.**

### **ÜRETİCİ FİRMA**

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TIC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

# sinbo.

- ELEKTRİKLİ CEZVE -

- GARANTİ BELGESİ -

## ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,

**Ünvanı** : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.  
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.  
**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İSTANBUL  
**Telefonu** : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
**E-Posta** : info@sinbo.com.tr

**Yetkilinin İmzası** :

Yönetim Kurulu Başkanı

İMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT  
SARAY VE TİCARET A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No: 4 Avcılar / İSTANBUL  
Marmara Kurumları No: 273 000 918

## ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

**Cinsi** : ELEKTRİKLİ CEZVE  
**Markası** : SINBO  
**Modeli** : SCM 2943  
**Garanti Süresi** : 2 yıldır  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İş Günü  
**Bandrol ve Seri No:** :  
**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

## SATICI FİRMANIN,

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Telefonu** :  
**Faks** :  
**E-Posta** :  
**Fatura Tarih ve Sayısı** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**Yetkilinin İmzası** :  
**Firmanın Kaşesi** :

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafınca izin verilmiştir.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmiş durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
0850 811 65 65

**sinbo.**  
www.sinbo.com

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında kullanılan hususlara ilişkin olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ (\*)

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **0850 811 65 65 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10\* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(\*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

**ÜRETİCİ FİRMA**  
**DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER**  
**İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.**  
**VE TİC. A.Ş.**

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere  
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye  
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

**Made in Turkey** İmal Yılı : 09-2017  
**TÜRK MALI**

**EEE Yönetmeliğine uygundur.**  
**AEEE Yönetmeliğine uygundur.**

